

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 4 September 2022

*Respice, Domine:* The Thirteenth Sunday after Pentecost

Mass in the Extraordinary Form at 9:15 a.m.

## **Hymn:** *Come, Holy Ghost* (LAMBILOTTE)

1. Come, Holy Ghost, Creator bless'd,  
And in our hearts take up Thy rest:  
Come with Thy grace and heav'nly aid  
To fill the hearts which Thou hast made,  
To fill the hearts which Thou hast made.
  
2. Praise we the Lord, Father and Son,  
And Holy Spirit with them one;  
And may the Son on us bestow  
All gifts that from the Spirit flow,  
All gifts that from the Spirit flow. Amen.

## **Ordinary of the Mass:**

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS XI (*Orbis Factor*):

green cards at the back of the church

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

## **Motets:**

*Veni, Creator Spiritus*

Veni, Creator Spiritus, Mentis  
tuorum visita, Imple superna gratia  
Quæ tu creasti pectora.

Qui diceris Paraclitus, Altissimi  
donum Dei, Fons vivus, ignis,  
caritas, Et spiritalis unctio.

Gregorian chant, mode viii

*Come, O Creator Spirit, come, And  
make within our heart Thy home;  
To us Thy grace celestial give, Who  
of Thy breathing move and live.  
O Comforter, that name is Thine,  
Of God most high the gift divine;  
The well of life, the fire of love, Our  
souls' anointing from above.*

Accende lumen sensibus, Infunde  
amorem cordibus, Infirma nostri  
corporis Virtute firmans perpeti.

Deo Patri sit gloria, Et Filio qui a  
mortuis Surrexit, ac Paraclito, In  
sæculorum sæcula. Amen.

Rabanus Maurus Magnentius  
(780-856)

*Our senses with Thy light inflame,  
Our hearts to heavenly love  
reclaim; Our bodies' poor infirmity  
With strength perpetual fortify.  
Praise God the Father, and the Son  
Who from the dead arose in power;  
Like praise to the consoling One,  
Forevermore, through every hour.  
Amen.*

*Panis angelicus* César-Auguste Jean Guillaume Hubert Franck  
(1822-1890)

Panis angelicus fit panis hominum;  
Dat panis cœlicus figuris terminum:  
O res mirabilis! Manducat  
Dominum Pauper, servus et  
humilis.  
Te trina Deitas unaque poscimus:  
Sic nos tu visita, sicut te colimus;  
Per tuas semitas duc nos quo  
tendimus, Ad lucem quam  
inhabitas.

*The Bread of angels becomes food  
for men: this heavenly Bread puts  
an end to symbols: O wondrous  
thing! that a poor and humble  
servant should feast upon his Lord.  
O God, One in three Persons,  
vouchsafe to visit those who adore  
Thee. Lead us by Thy paths to that  
light wherein Thou dwellest, and  
towards which all our desires  
yearn.*

St. Thomas Aquinas (1225-1274)

**Organ:** *Praeludium in D major*, BuxWV 139 Dieterich Buxtehude  
(1637-1707)

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 4 September 2022

*Justus es, Domine:* The Twenty-third Sunday in the Season of the Year  
Mass in the Ordinary Form at 11:00 a.m.

VOLUNTARY: *Prælude in D major*, BuxWV 139

Dieterich Buxtehude (1637-1707)

## INTROIT

*Justus es, Domine, et rectum iudicium tuum: fac cum servo tuo secundum misericordiam tuam.*

Gregorian chant, mode i

*Righteous art Thou, O Lord, and true is Thy judgment: O deal with Thy servant according unto Thy loving mercy.*

Psalm 119:137,124

## KYRIE & GLORIA XI

green cards at the back of the church

## PSALM



In ev-ry age, O Lord, You have been our ref-uge.

## ALLELUIA



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

## CREDO III

*Adoremus* hymnal, # 202

## OFFERTORY ANTIPHON

*Oravi Deum meum ego Daniel, dicens: Exaudi, Domine, preces servi tui: illumina faciem tuam super sanctuarium tuum: et propitius intende populum istum, super quem invocatus est nomen tuum, Deus.*

Gregorian chant, mode iv

*I, Daniel, prayed unto the Lord my God, and said: Hear, O our God, the prayer of Thy servant. Cause Thy face to shine upon Thy sanctuary: and behold, O God, this Thy people, who are called by Thy Name.*

Daniel 9:4,2,17,19

## SANCTUS & AGNUS DEI XI

green cards at the back of the church

## COMMUNION ANTIPHON

*Vovete, et reddite Domino Deo vestro, omnes qui in circuitu ejus affertis munera: terribili, et ei qui aufert spiritum principum: terribili apud omnes reges terræ.*

Gregorian chant, mode ii

*Promise unto the Lord your God, and keep it, all ye that are round about Him: bring presents unto Him that ought to be feared: He shall refrain the spirit of princes: and is wonderful among the kings of the earth.*

Psalm 76:11-12

## MOTET: *Panis angelicus*

*Panis angelicus fit panis hominum; Dat panis cœlicus figuris terminum: O res mirabilis! Manducat Dominum Pauper, servus et humilis.*

*Te trina Deitas unaque poscimus: Sic nos tu visita, sicut te colimus; Per tuas semitas duc nos quo tendimus, Ad lucem quam inhabitas.*

César-Auguste Jean Guillaume Hubert Franck (1822-1890)

*The Bread of angels becomes food for men: this heavenly Bread puts an end to symbols: O wondrous thing! that a poor and humble servant should feast upon his Lord.*

*O God, One in three Persons, vouchsafe to visit those who adore Thee. Lead us by Thy paths to that light wherein Thou dwellest, and towards which all our desires yearn.*

St. Thomas Aquinas (1225-1274)